



COMUNE DI NAPOLI

anno VI | n° 46 | luglio 2014

**Napoli**  
*in*  
**comune**

il giornale di comunicazione interna  
**del comune di napoli**

[www.comune.napoli.it](http://www.comune.napoli.it) | [intranet.comune.napoli.it](http://intranet.comune.napoli.it)

# NO ALLA CORRUZIONE



**L'Amministrazione Comunale dedica due giornate  
di studio all'anticorruzione e alla trasparenza**



COMUNE DI NAPOLI

**Napoli**  
*in*  
**comune**

## il giornale di comunicazione interna del comune di napoli

[www.comune.napoli.it](http://www.comune.napoli.it) | [intranet.comune.napoli.it](http://intranet.comune.napoli.it)

Le foto presenti in questo numero sono di:  
Archivio Lux in Fabula, Velia Cammarano,  
Antonio Capuozzo, Antonio Grassi,  
Massimo Moffa.

**Direttore responsabile**  
Pino Imperatore

**Direttore editoriale**  
Alessio Postiglione

**Capo redattore**  
Bruno Di Maro

**Redazione**  
Domenico Iasevoli  
Bernardo Leonardi  
Patrizia Manzoni  
Fabio Pascapè  
Salvatore Santagata  
Raffaele Tartaglia

**Progetto grafico**  
Milagro adv

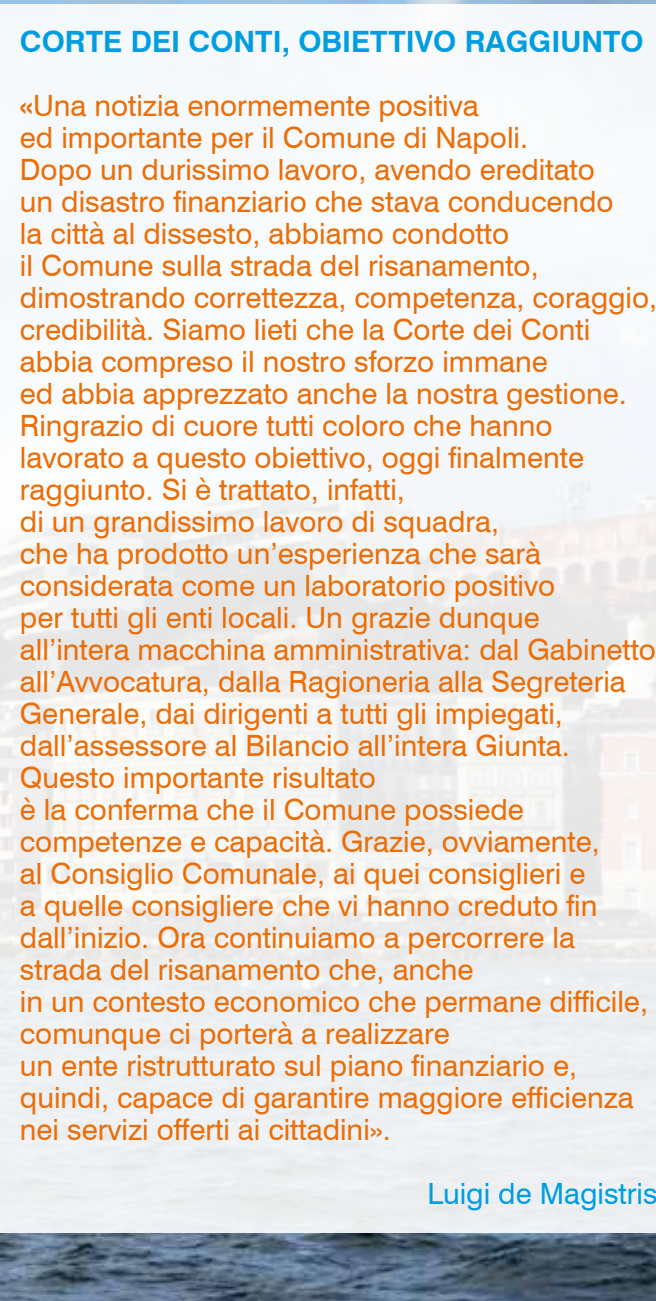
**Impaginazione**  
Pasquale Cioffi  
Domenico Iasevoli  
Salvatore Santagata

**Linea fotografica**  
Massimo Moffa



A cura del Servizio Comunicazione Istituzionale  
e Gestione dell'Immagine dell'Ente  
Calata San Marco, 13 - 80133 Napoli  
[comunicazione.istituzionale@comune.napoli.it](mailto:comunicazione.istituzionale@comune.napoli.it)

Questo numero è stato chiuso il 10 luglio 2014  
Il giornale è scaricabile in formato pdf dai siti  
[www.comune.napoli.it](http://www.comune.napoli.it) | [intranet.comune.napoli.it](http://intranet.comune.napoli.it)



### CORTE DEI CONTI, OBIETTIVO RAGGIUNTO

«Una notizia enormemente positiva ed importante per il Comune di Napoli. Dopo un durissimo lavoro, avendo ereditato un disastro finanziario che stava conducendo la città al dissesto, abbiamo condotto il Comune sulla strada del risanamento, dimostrando correttezza, competenza, coraggio, credibilità. Siamo lieti che la Corte dei Conti abbia compreso il nostro sforzo immane ed abbia apprezzato anche la nostra gestione. Ringrazio di cuore tutti coloro che hanno lavorato a questo obiettivo, oggi finalmente raggiunto. Si è trattato, infatti, di un grandissimo lavoro di squadra, che ha prodotto un'esperienza che sarà considerata come un laboratorio positivo per tutti gli enti locali. Un grazie dunque all'intera macchina amministrativa: dal Gabinetto all'Avvocatura, dalla Ragioneria alla Segreteria Generale, dai dirigenti a tutti gli impiegati, dall'assessore al Bilancio all'intera Giunta. Questo importante risultato è la conferma che il Comune possiede competenze e capacità. Grazie, ovviamente, al Consiglio Comunale, ai quei consiglieri e a quelle consigliere che vi hanno creduto fin dall'inizio. Ora continuiamo a percorrere la strada del risanamento che, anche in un contesto economico che permane difficile, comunque ci porterà a realizzare un ente ristrutturato sul piano finanziario e, quindi, capace di garantire maggiore efficienza nei servizi offerti ai cittadini».

Luigi de Magistris

- EDITORIALE** ..... 4  
«Ciro, persona perbene, tifoso del Napoli, ragazzo di Scampia»  
di Luigi de Magistris, *Sindaco di Napoli*
- LEGALITÀ** ..... 5  
Due giornate di studio e riflessione su anticorruzione e trasparenza  
di Anna Barbato
- AZIONE AMMINISTRATIVA** ..... 6  
Un *Codice* di diritti e di doveri all'insegna dell'etica pubblica  
di Anna Barbato
- EVENTI** ..... 8  
*Estate al Parco dell'Ippodromo*  
di Domenico Iasevoli
- NAPOLI IN RETE** ..... 10  
La rete Wi-fi del Comune di allarga  
di Giuseppe Cozzolino
- EDUCAZIONE AMBIENTALE** ..... 11  
*Re-Bit*, lunga vita ai computer  
di Giuseppe Cozzolino
- CONSIGLIO COMUNALE** ..... 12  
Intitolato a Enrico Berlinguer il largo della stazione Toledo  
*Fra Popoli e Immagini*, mostra alla Casina Pompeiana
- FORMAZIONE** ..... 14  
Tirocini per l'occupazione: i giovani incontrano le imprese  
di Angela Procaccini
- IMPRENDITORIA** ..... 15  
Napoli premia l'ospitalità "al femminile"  
di Patrizia Manzoni
- PREVENZIONE** ..... 16  
*Un Azzurro Festival* in nome dell'Unicef  
di Ilaria Mastroianni
- SOLIDARIETÀ** ..... 17  
*Caffè Alzheimer*, un progetto all'avanguardia  
di Patrizia Manzoni
- SVILUPPO DEL TERRITORIO** ..... 18  
Il Mare dalla tecnologia alla musica
- ANNIVERSARIO** ..... 19  
A Sant'Elmo si celebra *Mamma Rai*  
di Maria Serena Scafuri
- ARTE** ..... 20  
*Lux in Pan*: memorie appese a un filo  
di Raffaele Tartaglia
- DIRITTI** ..... 22  
Diverso da chi?  
di Patrizia Manzoni  
Matrimoni fra omosessuali, riconoscimento del Comune  
di Gaetano Coppola
- NEWS** ..... 24

## «Ciro, persona perbene, tifoso del Napoli, ragazzo di Scampia»

*La lettera scritta dal sindaco Luigi de Magistris il giorno dei funerali di **Ciro Esposito**, e pubblicata dal "Corriere del Mezzogiorno"*

Oggi è un giorno di dolore per la nostra città. Senza aggettivi rafforzativi, perché è sufficiente il sostantivo. Il dolore e basta. Oggi è uno dei giorni più difficili da quando sono sindaco ed uno dei giorni che maggiormente segneranno la mia esistenza. Lo dico da napoletano, da referente istituzionale e, mi sia concesso, anche da essere umano. La morte di **Ciro** apre una ferita profonda nella nostra comunità, per questo la decisione di proclamare il lutto cittadino. Lo dico senza filtro emotivo, senza mezze parole, senza parafrasi. Lo dico perché ho avuto il privilegio di conoscere i familiari di **Ciro**: esempio di fierezza, coraggio e compostezza, a fronte di una sofferenza che immagino sia lacerante.

Lo dico perché ho potuto vedere i volti giovani dei suoi amici e quelli dei suoi parenti, "sentinelle" di preoccupazione e affetto lungo il corridoio del Policlinico Gemelli. Lo dico perché non un sentimento di vendetta o livore ho sentito provenire, in queste settimane difficili, dalle loro labbra che, in particolare grazie a mamma Antonella, hanno pronunciato, invece, il suono altissimo e chiaro di una richiesta di giustizia, affinché non si produca altra violenza e lo sport del calcio possa tornare ad essere strumento di promozione di convivenza, solidarietà e divertimento.

Oltre alla compostezza e alla responsabilità di questa famiglia, oggi piegata da un lutto che la segna per sempre, non posso non ricordare la fierezza con cui questa stessa ha, fin dal primo momento, difeso la propria provenienza: quel territorio di Scampia troppo spesso automaticamente assimilato a camorra e malaffare, ad illegalità e degrado. **Ciro** era una persona perbene, un tifoso del Napoli, un ragazzo di Scampia: perché si può essere perbene anche se si abita a Scampia e se si è tifosi accaniti. Lo dico ai tanti che, in modo strisciante, generando una pastoia di razzismo e cliché, di moralismo e luoghi comuni, hanno, maliziosamente, cercato di veicolare un messaggio contrario.

Da sindaco di Napoli non posso che ringraziare questa famiglia, dunque, per la lezione di responsabilità e di amore che ha offerto alla nostra comunità. Immagino non sia stato facile per loro, vista la condizione emotiva vissuta, evitare di cedere alla pulsione, pur umanamente comprensibile, del livore e dell'astio. Ci hanno consegnato, invece, un insegnamento che dobbiamo custodire collettivamente e che rappresenta anche il modo migliore per ricordare **Ciro**.

La città di Napoli, e questo da sindaco ho il diritto-dovere di sottolinearlo, fin dai primi momenti successivi agli accadimenti del 3 maggio sera, è stata oggetto di un tentativo di strumentalizzazione e mistificazione inaccettabile: finita sul banco degli imputati, collettività processata, città vittima trasformata in soggetto carnefice. A questo tentativo Napoli ha risposto, anche all'interno dello stadio quella sera stessa, con grande dignità e compostezza, non cedendo alla spirale dell'odio e della provocazione, di fatto facendo naufragare quel tentativo stesso di strumentalizzazione e mistificazione messo in atto.

In queste ore dobbiamo proseguire, come richiesto dai familiari di **Ciro**, su questa medesima strada, secondo quello che deve essere il ruolo della nostra città: capitale di un Mezzogiorno coraggioso e fiero, avamposto di solidarietà e inclusione che, in queste ore, si stringe intorno alla famiglia di **Ciro**.

Allo stesso tempo, però, si fa pressante la richiesta di giustizia: la magistratura, a cui spetta il compito di indagare, dovrà procedere approfonditamente, mentre al governo, dopo oltre 50 giorni, continuiamo a rivolgere la stessa domanda: tutto si è svolto nel migliore dei modi, in quella giornata del 3 maggio, sotto il profilo dell'ordine pubblico? Da testimone degli eventi, trovandomi allo stadio e avendo percorso una porzione di città per arrivarvi, e vista la morte di un giovane ragazzo, onestamente, non sono persuaso dalla risposta affermativa fino ad oggi fornita a livello ufficiale.

# Due giornate di studio e riflessione su anticorruzione e trasparenza

di Anna Barbato, funzionaria del Dipartimento Segreteria Generale

I 18 e 19 giugno, nella Sala Giunta di Palazzo San Giacomo, si sono tenute due giornate di studio e approfondimento dedicate ai temi dell'**anticorruzione** e della **trasparenza**.

I due seminari, denominati "Attuazione della disciplina anticorruzione nel Comune di Napoli: aspetti specifici e misure di prevenzione", rientrano nelle attività del Progetto "Interventi mirati al contrasto della corruzione nella Pubblica Amministrazione Centrale e Locale", realizzato da **Formez PA** e finanziato dal **Dipartimento della Funzione Pubblica**.

Il primo incontro, rivolto al personale interno all'Ente impegnato nelle fasi preliminari di attuazione delle misure anticorruzione, ha avuto come finalità quella di informare e sensibilizzare i dipendenti, mediante l'illustrazione dell'iter che ha portato all'adozione del *Piano Triennale per la Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza*, comprendente il *Programma per la Trasparenza* e il *Codice di Comportamento*. Il seminario ha visto gli interventi, fra gli altri, dell'assessore al Personale, **Francesco Moxedano**, del Segretario Generale e responsabile della prevenzione della corruzione, **Gaetano Virtuoso**, nonché di due componenti del Nucleo Tecnico Scientifico di Progetto: **Fabio Monteduro**, ricercatore di Economia Aziendale, e **Carlo Buonauro**, Magistrato TAR Campania.

Nel corso degli interventi, è stata evidenziata la "**bontà**" del *Piano anticorruzione* del Comune di Napoli a livello nazionale, la cui stesura si è fondata su un'approfondita **analisi del rischio** e fortemente adattata al contesto. È stato, poi, sottolineato come l'**eccesso di burocrazia** costituisca, spesso, terreno fertile per lo sviluppo della corruzione, mentre un **aumento della trasparenza** può ridurre i comporta-



menti corrotti, costituendo un rimedio valido e a basso costo contro il manifestarsi di fenomeni di corruzione, attraverso il quale giungere all'immagine di Turati della Pubblica Amministrazione come "**casa di vetro**".

Nel corso del seminario è stata tracciata una breve storia dell'evoluzione del concetto di "trasparenza" in Italia nell'ultimo ventennio, partendo dalla **Legge 241/1990**, che concepiva la trasparenza come

forma di difesa del cittadino mediante l'esercizio del diritto di accesso, passando per la cosiddetta "**Legge Brunetta**", con la quale viene ad assumere una funzione di controllo anche ai fini della valutazione della *performance*, arrivando, infine, al **Decreto Legge 33/2013**, che ha esteso la trasparenza, prima prevista solo per gli atti, anche ai dati e alle informazioni.

La seconda giornata, diretta agli *stakeholders* (associazioni, Ordini professionali, esponenti del territorio e della cittadinanza), ha visto la partecipazione, tra gli altri, del sindaco **Luigi de Magistris** e del neo presidente dell'Autorità Nazionale Anticorruzione, **Raffaele Cantone**.

Obiettivo della giornata è stato quello di operare una riflessione sulla capacità di riuscire ad elaborare e gestire strategie di prevenzione della corruzione e di diffusione della trasparenza. In particolare, Cantone, nell'illustrare il ruolo dell'*Authority*, ha dichiarato che il suo compito non è quello di scoprire la corruzione e di combatterla, quanto, piuttosto, quello di **prevenirla** attraverso il rispetto delle norme, perché un'attività di repressione, da sola, non è sufficiente per eliminare e/o ridurre i fenomeni di corruzione, ma occorre dotare gli Enti pubblici di "**anticorpi**" che li rendano inattaccabili.

# Un Codice di diritti e doveri all'insegna dell'etica pubblica

di Anna Barbato, funzionaria del Dipartimento Segreteria Generale

Come già comunicato nello scorso numero, il nostro Ente ha adottato il **Codice di comportamento dei dipendenti del Comune di Napoli** (d'ora in avanti, solo *Codice*), nella medesima seduta di approvazione del *Programma Triennale per la Trasparenza e l'Integrità* e del *Piano triennale per la prevenzione della corruzione*, del quale il *Codice* costituisce una delle misure.

Si tratta, in sostanza, di un'integrazione e una specificazione delle disposizioni di carattere generale contenute nel **Codice di comportamento dei dipendenti pubblici**, previsto dal Dpr 62/2013 (d'ora in avanti, solo *Codice generale*).

Il *Codice* trova applicazione nei confronti di tutti i dipendenti, a tempo determinato e indeterminato, in servizio presso l'Amministrazione e gli enti pubblici dalla stessa istituiti e vigilati, nonché dei collaboratori e consulenti di organi politici e, infine, delle imprese fornitrici di beni e servizi o prestatrici d'opera, anche professionale.

Strutturato in 21 articoli, il *Codice*, dopo l'indicazione delle disposizioni di carattere generale e la specificazione dell'ambito di applicazione dello stesso, enuncia i **principi generali** ai quali deve confermarsi la condotta dei dipendenti, coincidenti, in parte, con quelli di buon andamento e imparzialità di cui all'articolo 97 della Costituzione, oltre a quelli di **economicità, efficacia, efficienza e trasparenza** indicati

nella Legge 241/1990. A questi, poi, si aggiunge quello del rispetto del principio di **parità di trattamento** nei confronti dei destinatari dell'azione amministrativa e quello relativo all'adozione, nei riguardi dei cittadini, di un **linguaggio non ermetico**, che sia chiaro e comprensibile a tutti.

Ai dipendenti sono quindi imposti specifici **doveri di comunicazione** in relazione all'esistenza di eventuali situazioni



## Regolamentato il comportamento dei dipendenti del Comune

personali suscettibili di generare situazioni di **conflitto d'interesse**, quali, ad esempio, l'adesione o l'appartenenza ad organizzazioni riceventi *benefit* di qualsiasi natura da parte dell'Amministrazione, mentre lo stesso divieto non trova applicazione in riferimento all'adesione a partiti politici, a comitati promotori di referendum e alle rappresentanze sindacali interne all'Ente.

Esistono anche obblighi di **non fare**, come quello di non poter chiedere o accettare, per sé o per altri, regali o altre utilità da parte di soggetti che possano trarre benefici da decisioni o attività inerenti i propri compiti, prevedendo anche un **dovere di segnalazione** da parte dei dipendenti che vengano a conoscenza di eventuali infrazioni da parte di un collega, seppure con la garanzia di una procedura anonima circa l'identità del segnalante.

Per quanto concerne, invece, l'eventuale assunzione di **incarichi esterni** di collaborazione, consulenza, ricerca, studio o di qualsiasi altra natura, ferma restando la volontà dell'Amministrazione di favorire lo sviluppo professionale e l'accrescimento delle conoscenze e competenze dei propri dipendenti, permane il regime autorizzatorio previsto nel vigente regolamento interno che disciplina i criteri per il rilascio delle **autorizzazioni** ai dipendenti comunali. Si applica, in ogni caso, la direttiva generale in base alla quale i dipendenti comunali non possono, in ogni caso, svolgere attività esterne di qualsiasi natura aventi carattere di continuità e di professionalità e, in generale, qualsiasi attività che, interferendo con quella istituzionale, possa generare situazioni, anche solo apparenti, di conflitto d'interesse.

Per quanto riguarda il personale dirigenziale, incluso quello "non di ruolo", il *Codice* prevede l'assoggettamento, oltre che alle medesime disposizioni di carattere generale previste per i dipendenti e a quelle contenute nel *Codice generale*, di ulteriori misure *ad hoc*, attribuendo **centralità alla figura del dirigente comunale** nell'applicazione delle norme contenute nel *Codice*.

Ad esempio, i dirigenti sono chiamati a svolgere le proprie funzioni con **diligenza**, perseguendo gli obiettivi loro assegnati e adottando un **comportamento organizzativo**



**adeguato e leale** nei confronti dei propri collaboratori, degli altri dirigenti e dei destinatari dell'azione amministrativa. In conformità con quanto indicato nel *Piano triennale per la prevenzione della corruzione*, i dirigenti sono tenuti, inoltre, ad effettuare la **rotazione periodica del personale** dei loro uffici, motivando l'eventuale impossibilità, per esigenze di tipo organizzativo, a metterla in atto. Ancora, gli stessi sono tenuti a verificare il corretto utilizzo dei **permessi** di astensione dal lavoro da parte dei dipendenti ricompresi nei loro Servizi, oltre che in riferimento al sistema automatico di rilevazione

delle presenze da parte degli stessi.

Spetta ai dirigenti, nel momento in cui vengono a conoscenza del compimento di eventuali illeciti da parte dei dipendenti ricompresi nel proprio Servizio, avviare e concludere il relativo **procedimento disciplinare**, ovvero segnalare gli illeciti all'Ufficio procedimenti disciplinari e inoltrare tempestiva denuncia all'autorità giudiziaria penale o alla sezione territoriale della Corte dei Conti, dandone, infine, comunicazione al Segretario Generale, nella qualità di responsabile per la prevenzione della corruzione.

Norme specifiche, inoltre, sono previste anche in riferimento ai dipendenti che, nell'esercizio delle loro funzioni, intervengono nelle procedure di **appalti, negoziazioni e contratti**, incluse le fasi di esecuzione e collaudo. Per essi, infatti, sono indicati, tra gli altri, gli obblighi di osservare le regole generali di comportamento, di comunicare eventuali motivi che richiederebbero un obbligo di astensione, di assicurare la parità di trattamento tra le imprese partecipanti e, ancora, quello di riservatezza sui procedimenti di gara e i nominativi dei concorrenti anteriormente alla data di scadenza di presentazione delle offerte.

La violazione delle norme contenute nel *Codice*, oltre ad essere fonte di responsabilità civile, penale, amministrativa o contabile del dipendente/dirigente, è anche causa di responsabilità disciplinare e di violazione dei doveri d'ufficio. In questo modo, quindi, **l'etica pubblica** viene posta al centro dell'azione amministrativa, diventando la chiave di volta di un buon governo a livello locale e, di riflesso, nazionale.

## Estate al Parco dell'Ippodromo

di Domenico Iasevoli



**F**ino al 31 agosto il Parco dell'Ippodromo di **Agnano** ospita un mix ricco e frizzante di **attività ed eventi** dedicato a quanti, grandi e piccoli, restano in città nei mesi estivi. All'interno dell'incantevole cornice naturale dell'area di Agnano, circondata da un polmone verde capace di mitigare la calura delle serate estive, **Estate al Parco dell'Ippodromo 2014** torna nei giardini dell'impianto ippico di via Raffaele Ruggiero grazie alla società di gestione "**Ippodromi Partenopei**" con il patrocinio del Ministero per le Politiche Agricole, Ambientali e Forestali, della Regione Campania, del Comune di Napoli, della Provincia di Napoli e dell'Azienda Autonoma di Soggiorno, Cura e Turismo di Napoli.

Archiviati i grandi appuntamenti di trotto del mese scorso, preceduti dalla serata di gala del 20 giugno, organizzata al circolo Tennis Club Napoli di viale Dohrn, del 33° Incontro Nazionale con i Gentlemen d'Italia con la consegna del premio internazionale **Amici dell'Ippica** al cardinale **Crescenzo Sepe** e del premio "Socio d'Onore" assegnato a **Cesare**

**Attolini**, patron del brand che ha vestito il premio Oscar *La Grande Bellezza*, al governatore della Regione Campania, **Stefano Caldoro**, e all'assessore alla Comunicazione del Comune di Napoli, **Monia Aliberti**, gli eventi agonistici si concentrano tutti sulle corse di galoppo in notturna che si svolgeranno ogni mercoledì e sabato sera.

In particolare, la serata di sabato 19 luglio offrirà lo spettacolo più ricco e importante del galoppo napoletano con il **Gran Galà del Galoppo**, che riunisce trofei di assoluto interesse e prestigio: il *Città di Napoli* (che annovera nel suo albo d'oro i più forti velocisti che in meno di un minuto percorrono il tracciato dalla partenza all'arrivo, con la dirittura di Agnano che ha una leggera pendenza in salita), il *Criterium Partenopeo* e il *Premio Unire* (per cavalli di 3 anni ed oltre sulla distanza di metri 2250 in pista grande) e il *Soragna* (per femmine di 3 anni e oltre sulla distanza dei 1800 metri in pista grande).

Se le piste dell'ippodromo sono lasciate ai nostri simpatici amici a quattro zampe, il parco sarà interamente dedicato a



## Fino al 31 agosto ad Agnano un ricco calendario di iniziative per cittadini e turisti

tutti coloro che vorranno trascorrere qualche ora in **serenità e relax** in un contesto ambientale e paesaggistico di grande importanza, riscoprendo un patrimonio, quello dell'ippodromo partenopeo, che per anni nel passato è stato al centro della storia dell'ippica d'Italia.

Fino al 1° agosto è in funzione, dal lunedì al venerdì dalle ore 8:30 alle 17:30, il **Summercamp**, il campo estivo dedicato a bambini e ragazzi di età compresa tra i 5 ed i 16 anni, anche diversamente abili grazie al supporto di operatori specializzati.

Vasta l'offerta: dopo l'accoglienza e il risveglio muscolare, gli animatori coinvolgeranno i ragazzi con giochi e gare sportive (basket, calcetto, giochi d'acqua, mini volley, parete arrampicata, tennis).

Dopo il pranzo e il momento di relax con gli animatori, i ragazzi potranno scegliere tra la scuola di teatro, dare sfogo alla loro creatività con il disegno o il bricolage o cimentarsi in gare sportive prima del ritorno a casa. Far scoprire il mondo del cavallo e il mondo delle scuderie è l'obiettivo delle iniziative *Cavalchiamo il pony* (gratuita con prenotazione) e *Scopriamo il mondo del cavallo* (a pagamento con prenotazione), mentre avvicinare i ragazzi alla cucina, alla conoscenza del cibo e alla sana e corretta alimentazione coinvolgendoli nell'esperienza della cucina sono le finalità di *Divertiti in cucina* (a pagamento e con iscrizione). *Yoghiamo* (a pagamento con iscrizione) e *Laboratorio di riciclo creativo* (a pagamento con iscrizione) sono, invece, due laboratori destinati ad avvicinare i ragazzi al mondo dello yoga e dei suoni benefici attraverso il rilassamento e il gioco, il primo, e alla creatività attraverso il recupero e riuso dei materiali il secondo. Una volta a settimana è prevista una giornata al mare mentre il venerdì si terrà lo spettacolo di fine settimana. Nei mercoledì e sabato di corse resteranno in funzione alcune attività sportive e di svago. Per informazioni, servizio bus e iscrizioni scrivere all'indirizzo [napoli@uisp.it](mailto:napoli@uisp.it).

Dal 20 giugno, all'interno del parco dell'ippodromo un'area apposita è dedicata, dal martedì al venerdì sera, al **ritrovo**: un aperitivo e un po' di musica *live* aiuteranno a sopportare il caldo delle serate estive di

luglio e agosto dividendosi tra spettacoli, eventi speciali e serate a tema.

Il giovedì sera è di turno, invece, il **grande cinema all'aperto**: dopo l'inaugurazione del 3 luglio con *La Grande Bellezza* di Paolo Sorrentino, seguiranno altre pellicole d'autore: *Il Grande Gatsby*, *Il Grande Lebowski*, *Volverine*.

Il sabato sera, fino al 30 agosto, diventa "marziano" con gli spettacoli *live* di **Radio Marte Show** dal palco allestito sul *parterre* dell'ippodromo davanti alle tribune, in un mix unico di corse di galoppo in notturna e coinvolgenti show di musica, cabaret, animazione e giochi con gadget, dj interattivi, in compagnia dei personaggi più amati e seguiti della popolare radio:

sabato 21 giugno - Inaugurazione/conduzione/diretta con Gigio Rosa e Rosanna Iannacone - special guest musicale Mary Boccia

sabato 5 luglio - *Marte Comic Show* - Cabaret con Lino D'Angiò e animazione con Francesco Mastandrea. Dj Luciano De Santis. Special guest musicale Mr Hyde.

sabato 12 luglio - *I Love Napoli Show* - Cabaret con Fabio Brescia "Deborina" e animazione con Gigio Rosa. Dj Gigi Soriani.

sabato 19 luglio - *Cafè do Friariell Live Show* - Dj set Gianni Simioli e animazione con Rosanna Iannacone.

sabato 26 luglio - *Tribute to Squallor* - Cabaret con il trio Ardone-Peluso-Massa e animazione con Peppe Accardo. Dj set Luciano De Santis.

sabato 2 agosto - *Taverna Scostumata* - Animazione di Gigio Rosa e cabaret con Marcello Giuliano. Dj set Gigi Soriani.

sabato 9 agosto - *Marte Comic Show* - Musiccabaret con i Chiattoni Animati e animazione cabaret con Salvatore Turco. Dj Luciano De Santis.

sabato 16 agosto - *Ferragosto Party* - Animazione con Francesco Mastandrea e cabaret con Marco Lanzuise. Dj set Gigi Soriani

sabato 23 agosto - *Cafè do Friariell Live Show* - Dj set Gianni Simioli e animazione di Peppe Accardo

sabato 30 agosto - *Marte Comic Show* - Cabaret con Lino D'Angiò e Fabio Brescia "Deborina". Animazione con Dino Piacenti. Dj set Luciano De Santis.



## La rete Wi-fi del Comune si allarga

di Giuseppe Cozzolino, Direzione Generale

È in discussione in Consiglio Comunale la proposta di approvazione del **Regolamento per aderire alla rete Wi-fi pubblica e gratuita Napoli Cloud City**. Il testo prevede la possibilità per esercizi commerciali, imprese, associazioni, istituzioni scolastiche, circoli, soggetti pubblici di aderire al progetto *Napoli Cloud City*, al fine di "federare" in un'unica rete cittadina le singole reti business Wi-fi (i cui costi sono singolarmente sostenuti dai diversi soggetti tramite il pagamento delle rispettive utenze fonia/dati).

La rete *Napoli Cloud City*, che si comporrà attraverso l'insieme delle singole reti dei soggetti che intendono partecipare al progetto, sarà **libera e gratuita** per gli utenti.

Il soggetto, sottoscrivendo una apposita convenzione, metterà a disposizione gratuitamente la propria rete Wi-fi, al fine di fornire alla cittadinanza una connessione su suolo pubblico, in un'area adiacente al luogo dove il soggetto che fa richiesta di adesione svolge la sua attività.

I soggetti aderenti si impegnano ad erogare, a titolo gratuito e **senza discriminazioni**, una connessione Wi-fi, secondo gli standard tecnici definiti dall'ufficio comunale competente e riportati nella convenzione di adesione. Sarà vietata qualsiasi azione tesa a discriminare gli utenti che intendano collegarsi alla rete *Napoli Cloud City* o a percepire direttamente o indirettamen-



te un guadagno da coloro che intendano usufruire della stessa rete. Il Comune effettuerà **sopralluoghi e test di connessione** per verificare il rispetto degli impegni assunti all'atto della sottoscrizione della convenzione.

L'Amministrazione Comunale, inoltre, pubblicherà, attraverso il suo sito istituzionale ed il portale *Napoli Cloud City*, l'elenco di tutti i soggetti aderenti, attraverso una **mappa georeferenziata** che ne indichi agli utenti l'esatta ubicazione. Per chi intenderà aderire all'iniziativa vi sarà, quindi, un ritorno di immagine e la possibilità di vedere promos-

sa la propria attività attraverso i canali di comunicazione dell'Ente.

Il soggetto aderente potrà comunque recedere in ogni momento dalla convenzione previa comunicazione. Tra le finalità del progetto vi è quella di realizzare una **città più intelligente**, grazie all'impiego diffuso e innovativo degli strumenti **Ict** (*Information and communications technology*), in particolare nei campi della comunicazione, contribuendo a contrastare il divario digitale tra chi ha accesso effettivo alle tecnologie dell'informazione e chi ne è escluso.

La rete internet gratuita si inserisce in questo modo nel contesto più ampio dei **Beni Comuni**: la sua libera fruizione deve essere tutelata, poiché garantisce alla cittadinanza e ai turisti la possibilità di cogliere occasioni di crescita culturale, sociale ed economica.



## Re-Bit, lunga vita ai computer

di Giuseppe Cozzolino, *Direzione Generale*

**A**pprovata dalla Giunta la delibera con cui il Comune riceve gratuitamente **35 computer** donati dai partner del progetto **Re-Bit**, al fine di realizzare **laboratori di informatica nelle scuole dell'infanzia comunali**, per testare programmi educativi rivolti ai bambini compresi tra i 3 e i 6 anni.

Il progetto, patrocinato dal Comune, è frutto di una collaborazione tra l'**Università "Parthenope"** (Dipartimento di Scienze e Tecnologie e Dipartimento di Ingegneria), **Legambiente Campania**, la **fondazione "Mario Diana"**, l'**associazione "Bidonville"** e l'azienda **"A&C Ecotech"**.

L'obiettivo è quello di recuperare computer ancora utilizzabili e altrimenti destinati allo smaltimento, per donarli a progetti con finalità sociali. In questo modo è possibile ridurre il numero di apparecchiature elettroniche portate in discarica anzitempo, limitandone l'impatto ambientale e avviando un'operazione concreta di educazione ambientale capace di dimostrare a studenti e cittadini quanto le pratiche virtuose del riuso possano prevenire la produzione di rifiuti.

Grazie al progetto, sono stati recuperati e resi funzionanti

35 computer, certificati da tecnici specializzati che ne hanno attestato la sicurezza, su cui sono stati installati sistemi operativi *open source*.

Chiusa la prima fase del progetto, che prevedeva, appunto, il "recupero" dei componenti hardware ancora funzionanti e l'assemblamento dei personal computer, toccherà al Comune identificare le scuole che potranno partecipare alla sperimentazione. L'Amministrazione attizzerà dei laboratori all'interno dei plessi scolastici comunali prescelti, dove testare programmi innovativi di **alfabetizzazione informatica** proposti dalle scuole stesse.

In prospettiva, la speranza dell'Amministrazione è di chiudere la fase sperimentale con successo e valutare positivamente i benefici che l'iniziativa avrà comportato per le famiglie coinvolte e, indirettamente, per l'intera collettività in termini di riduzione dei rifiuti prodotti e di erogazione di **nuovi servizi a costo zero per i contribuenti**.

La speranza è di allargare successivamente il progetto e realizzare laboratori di informatica **in tutte le scuole comunali dell'infanzia**.



## Intitolato a Enrico Berlinguer il largo della stazione Toledo

Il 1° luglio, nella sala del Consiglio Comunale di via Verdi, si è svolta la conferenza stampa per l'intitolazione a **Enrico Berlinguer** dello slargo antistante la **stazione Toledo** della Linea 1 della Metropolitana, in via Diaz.

Per ricordare il segretario del Pci e i momenti principali del suo rapporto con la città di Napoli, sono intervenuti il consigliere comunale **Antonio Borriello**, promotore della delibera consiliare d'intitolazione, il presidente del Consi-

glio Comunale, **Raimondo Pasquino**, **Gianfranco Nappi**, del comitato di cittadini promotore dell'iniziativa, **Antonio Frattasi**, già consigliere comunale a Napoli, la consigliera **Elena Coccia**, presidente dell'Osservatorio Centro Storico Unesco, la consigliera **Simonetta Marino**, il consigliere **Vittorio Vasquez** e l'assessore al Lavoro, **Enrico Panini**.

Entro la fine dell'estate, in una cerimonia in largo Enrico Berlinguer, sarà scoperta la targa.





## Fra Popoli e Immagini, mostra alla Casina Pompeiana

**V**olti che raccontano la storia di popoli. Di tutto il mondo, più lontani che vicini, ma che parlano all'osservatore guardandolo dritto negli occhi, come solo le belle fotografie sono in grado di fare. Un po' di queste storie sono state raccolte, e raccontate, con la mostra fotografica **Fra Popoli e Immagini** alla Casina Pompeiana in Villa Comunale, nell'ambito dell'evento organizzato dal **comitato "Napoli città senza confini"**, costituito tra il Comune, il Corpo Consolare di Napoli e l'Osservatorio del Lavoro presieduto da **Antonio Crocetta**. «La mostra – spiega Crocetta – ha voluto fondere due diversi aspetti della tutela della presenza multietnica sul territorio metropolitano, attraverso la presenza delle rappresentanze consolari e quella delle associazioni di cittadini stranieri. Un'iniziativa voluta fortemente per mettere in moto un processo virtuoso di azioni positive che, a partire dal riconoscimento reciproco tra cittadini e popoli "altri", tra le culture e i modi di vivere locali e quelli di altri Paesi, contribuisca ad abbattere le barriere etniche e a favorire l'integrazione razziale». Alla **cerimonia inaugurale** sono intervenuti l'ambasciatore della Nigeria e i consoli del Benin, del Nicaragua, dell'Indonesia e dell'Uzbekistan, accanto ai rappresentanti delle associazioni di cittadini stranieri che fan-

no parte del comitato "Il Mondo in Città". Un'occasione di incontro e di scambio per offrire la possibilità – a chi vuole *oltrepassare* le barriere geografiche, culturali e di pensiero – di guardare **al di là dei propri confini**. Un appuntamento non isolato, che si ripeterà due volte all'anno, con prossimo appuntamento a **settembre**, per raccontare, attraverso il sipario alzato dalle immagini, le vite di chi è solo apparentemente lontano.



Le pagine dedicate al Consiglio Comunale sono a cura dell'**Ufficio Stampa**: Mimmo Annunziata, Filomena Ausiello, Patrizia Melluso, Gabriella Carrino.  
Foto di Velia Cammarano e Antonio Capuozzo.

## Tirocini per l'occupazione: i giovani incontrano le imprese

di Angela Procaccini, *staff assessorato al Lavoro*

**S**ono stati **38 i giovani neolaureati** selezionati per l'edizione 2013/2014 dei tirocini formativi per l'occupazione, curata e coordinata dall'**assessorato al Lavoro e alle Attività Produttive**.

I giovani sono stati ospitati negli uffici dell'Amministrazione Comunale, proprio per il loro brillante percorso di studi.

Il sindaco **Luigi de Magistris**, in sintonia con l'assessore **Enrico Panini**, ha pensato di offrire una valida opportunità a giovani neolaureati particolarmente meritevoli, consentendo loro di entrare a far parte della grande macchina gestionale del Comune e promuovendo, al termine di un percorso formativo di 5 mesi, momenti d'incontro fra i tirocinanti e aziende cittadine, Ordini e associazioni professionali.

La sede migliore per il **Career Day** non poteva essere che il **Cesvitec** (azienda speciale Camera di Commercio), dove i giovani tirocinanti il 15 luglio sperimenteranno contatti e confronti produttivi per il loro futuro.

I 38 tirocinanti hanno portato nuova linfa in un contesto lavorativo di solito tendente alla monotonia, per esperienze reiterate nel tempo. Infatti, si sono "**diffusi**" nel tessuto comunale, operando al meglio in **vari settori**: Controllo Spese, Turismo, Patrimonio, Polizia Amministrativa, Mercati, Protezione Civile, Suap, Verifiche e Controlli, Gabinetto del Sindaco, Ufficio Stampa, Giovani, Pari Opportunità, Cultura, Turismo, Sport, Palazzo delle Arti, Cuag, Cerimoniale, Ceicc, e naturalmente assessorato al Lavoro.

«L'esperienza è stata di grande importanza sociale – ha commentato l'assessore Panini –. I nostri giovani devono rendersi conto che il Comune è al loro fianco, teso ad evitare fughe di energie positive dalla città. Per l'anno prossimo, si spera di dare la possibilità ad un numero anche maggiore di neolaureati di poter usufruire di questa importante occasione. Il messaggio ai giovani è chiaro: il merito va premiato e valorizzato».



## Napoli premia l'ospitalità "al femminile"

di Patrizia Manzoni

Il Premio **Donne e ospitalità**, giunto alla sua V edizione, organizzato e promosso dall'**Abbac** (Associazione Bed&Brekfast e Affittacamere della Campania) con il patrocinio del Comune, è stato conferito a cinque **donne imprenditrici napoletane** del settore **attività ricettive extralberghiere**. La cerimonia di conferimento si è svolta nella Sala Giunta di Palazzo San Giacomo alla presenza dell'assessore al Turismo, **Nino Daniele**, e dei responsabili di associazioni ed Enti del settore turistico.

Valorizzare e sostenere iniziative come questa, contribuisce a dare un solido supporto ad un settore che attraversa un momento di grande difficoltà. Nonostante la crisi, l'imprenditoria femminile ha saputo conquistare spazi importanti. Settori come il turismo e l'accoglienza sono dei veri e propri **giacimenti di ricchezza**, e la voglia d'impresa va sostenuta ed incoraggiata anche con politiche che semplificano il momento dello *start up* e seguono l'azienda femminile almeno nella prima fase, che è il più delicato. È un dovere delle istituzioni creare le condizioni per sostenere le imprese con politiche di credito attente e favorendo la conciliazione dei tempi per quante devono occuparsi anche delle famiglie. Il mondo del turismo è un universo creativo e attivo, formato da gestrici di accoglienza, guide, artigiane, in sintonia con le tendenze e le esigenze dei **nuovi viaggiatori/turisti** e con i criteri di **equità** e di **genere**.



Il Premio guarda proprio in questa direzione: valorizzare il ruolo femminile nel mondo della ricettività turistica e incoraggiare una politica dei servizi in cui i Bed & Breakfast rappresentano un *unicum* da difendere ed implementare.

Le donne sono attrici straordinarie di questa voglia di innovazione, e il **successo** delle loro esperienze è **nei numeri**. A Napoli circa l'**80%** dei gestori dei B&B è una donna. Dal corso Vittorio Emanuele al Centro Storico, dal corso Umberto al Vomero, i B&B sono tanti, e rappresentano una **valida alternativa** per il turista.

Il turismo non può e non deve fare a meno delle donne, che portano nel settore innovazione, responsabilità, una particolare predisposizione all'accoglienza, attenzione alle

esigenze dell'ospite, cura dell'habitat.

La strada sembra dunque essere segnata, e si è ben oltre la sperimentazione. Il passo successivo dovrebbe essere la possibilità di individuare le modalità per **mettere a sistema** un vasto patrimonio di esperienze, tradizioni, competenze, nella ricerca di nuovi modelli di consumo. Non è un caso che si stia affermando una **nuova imprenditoria**

**femminile**, basata su profondi cambiamenti che le donne stanno attivando in questo settore, forti della loro **capacità innovativa**.

## Un Azzurro Festival in nome dell'Unicef

di Ilaria Mastroianni

**S**abato 28 giugno in piazza Dante si è tenuta la prima edizione di **Azzurro Festival**, voluto e realizzato grazie ad **Unicef Italia** ed al patrocinio del Comune di Napoli - **Assessorato alle Politiche Giovanili**.

L'evento prende il nome dal colore della città nonché dal simbolo della campagna di sensibilizzazione Unicef **100% Vacciniamoli tutti**, che ha l'obiettivo di garantire, entro il 2018, le vaccinazioni di routine ai bambini appartenenti agli otto Paesi che contano oltre un quarto di tutte le morti infantili nel mondo: **Afghanistan, Angola, Congo, Ciad, Nigeria, Pakistan, Sudan e Yemen**.

Durante la manifestazione si è svolta una **gara** che ha avuto come protagonisti sedici giovani promettenti napoletani che si sono alternati sul palco nel canto e nel ballo, in una sfida avvincente.

I partecipanti sono stati suddivisi in **tre categorie**: la prima con le sedici giovani promesse che hanno fatto esperienza in importanti Festival; la seconda con sei web best performer, ragazzi che hanno all'attivo un album o provengono da talent show Rai e Mediaset, come **Manuel Foresta**, reduce dall'esperienza di *The Voice*, e la cantante salentina **Claudia Casciario**, di recente impegnata in *Amici*; la terza con i talenti napoletani campioni italiani di ballo o partecipanti a talent show nazionali, che si sono sfidati in diverse discipline, dal ballo latino all'hip hop alla break dance.

Ospiti del Festival, i volti affermati di **Franco Ricciardi**, vincitore del *David di Donatello* per la migliore canzone originale (il brano 'A verità, dal film *Song'e Napule*), **Il Giardino dei Semplici**, gruppo storico della musica italiana, **Valerio Jovine**, che ha partecipato con successo a *The Voice*, **Laura Bono**, vincitrice di Sanremo 2005 nella sezione Giovani, e l'attore **Sergio Assisi**.

L'evento ha avuto **Biagio Izzo** come *Good Will Ambassador* ed è stato presentato da **Gaetano Gaudiero**, noto speaker radiofonico e conduttore tv, accompagnato dall'affascinante e simpatica showgirl **Justine Mattera**. Il tutto contornato



**SALVARE 2,5 MILIONI  
DI BAMBINI  
L'ANNO NON È FACILE.  
CONTINUARE A  
PERDERNE 1,5 MILIONI  
L'ANNO NON È  
ACCETTABILE.**

**100% VACCINIAMOLI  
TUTTI**

ABBIAMO GIÀ VACCINATO L'80% DEI  
BAMBINI A RISCHIO. TUTTI INSIEME,  
POSSIAMO ARRIVARE AL 100%.

#vacciniamolitutti

www.unicef.it

unicef

dalla direzione musicale a cura del maestro **Vincenzo Sorrentino**, mentre la consulenza autoriale è stata affidata al giornalista **Fabio Fiume**. **Radio Amore Napoli** ha permesso l'ascolto in etere della kermesse.

Una serata piacevole, a suon di musica, con una piazza popolata da spettatori entusiasti. I volontari dell'Unicef hanno presenziato all'evento con i loro stand, determinati nel contribuire ad estendere la possibilità di continuare a vivere ai tanti bambini a rischio.

L'Unicef vanta di aver ottenuto una soddisfacente percentuale (80%) nella distribuzione dei vaccini. L'impegno è di arrivare presto al 100%.

Il Festival ha decretato vincitore **Osvaldo Supino**, che ha primeggiato nella categoria web best performer con il suo nuovo singolo *Living again*, già presente nelle classifiche iTunes.

Nella sezione emergenti, a pari merito, sono stati eletti vincitori i talentuosi **Giuseppe Ferrante** e **Sara Russo**.



# Caffè Alzheimer, un progetto all'avanguardia

di Patrizia Manzoni

**S**i chiama **Caffè Alzheimer** ed è uno spazio informale, un presidio sociale che agisce sul territorio a sostegno dei familiari e dei pazienti affetti dal morbo di Alzheimer.

Uno **spazio fisico** che assume un **valore terapeutico** e diventa parte integrante dell'approccio globale alla cura e all'assistenza delle persone colpite dal morbo.

**Caffè Alzheimer** è un progetto all'avanguardia, pensato sulla scia delle migliori esperienze europee. Un luogo di incontro studiato, e ben strutturato, di **collaborazione solidale** tra enti pubblici e privati, per quanti (pazienti e familiari) vengono travolti dall'oblio crudele ed inesorabile della malattia. Il primo **Caffè Alzheimer** nacque in **Olanda** nel 1977. In Italia sono state realizzate numerose esperienze di **Caffè** come **luoghi d'accoglienza** in cui si svolgono anche attività occupazionali, di gruppo e laboratori didattici.

A Napoli una delle esperienze di **Caffè Alzheimer** si svolge nel cuore del centro storico della città, in alcuni locali messi a disposizione dalla Fondazione dell'Ordine degli Ingegneri

all'**associazione "Aima"**, che ha realizzato, in uno **spazio "tranquillizzante"** dove è possibile sentirsi accolti, un punto di riferimento presso il quale è possibile ricevere consulti, scambiare esperienze con altri familiari, volontari, *caregivers* ed operatori del settore.

**Caffè Alzheimer** svolge anche una **funzione di indirizzo e sollecitazione** allo sviluppo di servizi coerenti al bisogno e agli orientamenti della legislazione nazionale, perché i bisogni di carattere sanitario si sovrappongono continuamente a problematiche di rilevanza sociale.

**Infrangere il muro del silenzio e della solitudine** è la *mission* del progetto, che prova a convivere con l'idea di accettare l'infermità **come condizione** e non come condanna. Per "ritrovare" la ricchezza di un'esperienza dove ci sono racconti di percorsi interrotti, di vite che riportano storie di sconfitte ma anche di vittorie o rivincite, attraverso la costruzione paziente e tenace di un'**alleanza terapeutica** che unisce tutti e può arricchire l'attività di sostegno ed accompagnamento, renderla più umana e **rispettosa della storia del malato**.



## Il Mare dalla tecnologia alla musica

“È il momento di investire nel Mare”, dice un messaggio di propaganda di una nota casa di costruzioni marittime. Sembra lo slogan idoneo a descrivere l'happening più ricco e significativo, nonché più completo nelle sue sfaccettature, della **Settimana del Mare** tenutasi dal 23 al 28 giugno con grande successo di ospiti e relatori. Le sale della **Stazione Marittima** di Napoli, le aule delle **Università**, i locali prestigiosi del Polo Umanistico dell'**Ism Cnr** e della **stazione zoologica “Anton Dohrn”**, nonché dell'**Unione Industriali**, hanno accolto il *gotha* del pensiero storico, scientifico, tecnico, ingegneristico e navale d'Italia e d'Europa. Il confronto tra i relatori è stato produttivo e arricchente, ed ha fornito spunti di sinergie interessanti. In particolare, l'**assessorato al Lavoro e alle Attività Produttive** si è impegnato attraverso l'intervento dell'assessore **Enrico Panini**, che nel forum *Port & Shipping*, nell'incontro tecnico *I corridoi europei, doganali e marittimi, da e verso l'Europa*, ha parlato di **Smart Port**, porto intelligente, proponendo una prospettiva nuova per Napoli finalizzata a velocizzare il transito delle merci.

A moderare il convegno **Napoli e l'Italia: un ponte sul Mediterraneo**, rientrando nel Forum delle Culture, **Vincenzo Presutto**, dello staff dell'assessorato. Ma anche nella mattinata di apertura dello *Shipping*, Enrico Panini ha affrontato il tema del **Museo del Mare e della Navigazione**. Tema ulteriormente sottolineato da **Angela Procaccini** (staff dell'assessorato al Lavoro), che ha evidenziato la necessità per Napoli anche di un **Museo dell'Emigrazione**; a tale uso da tempo si è individuato lo splendido **Palazzo dell'Immacolatella** (propriamente “edificio della Deputazione della Salute”, costruito intorno al 1740 da Carlo III di Borbone, e divenuto in seguito simbolo dell'emigrazione napoletana). Nel contesto della **Naples Shipping Week** un momento tutto particolare è stato quello legato alla musica. La sera del 26 giugno, infatti, nella suggestiva cornice del Maschio Angioino, l'**associazione musicale “Jubilate Deo”**, diretta dal maestro **Giuseppe Polese** (al pianoforte **Francesco Pareti**), ha presentato un concerto lirico-corale per solisti e coro sul tema *L'incanto del Mare*. Tutti i brani musicali classici (tra cui *Va' pensiero* dal *Nabucco* di Verdi, *Nessun dorma* dalla *Turandot* di Puccini o *Vissi d'arte* dalla *Tosca*) sono stati

scelti con accuratezza, eseguiti con maestria e fruiti con piacere dal pubblico. Ma la parte di certo più affascinante è stata quella relativa alla rielaborazione di testi e musiche della gloriosa tradizione partenopea. Da *Torna a Surriento* a *Passione* a *O sole mio* e ad altre canzoni classiche, si è assistito ad un crescendo di emozioni che ha trascinato nel vortice musicale e sentimentale armatori, ammiragli, giornalisti, tecnici e industriali.

Una simpatica curiosità: il responsabile della comunicazione e dell'organizzazione della *Naples Shipping Week*, il genovese **Carlo Silva** (di *ClickUtility Team*), era incontenibile con il suo “maccheronico” dialetto napoletano e con la sua infervorata voce, adoperati per ripetere le parole delle canzoni. La prova che la musica partenopea sa conquistare ed ammaliare tutti.



# A Sant'Elmo si celebra *Mamma Rai*

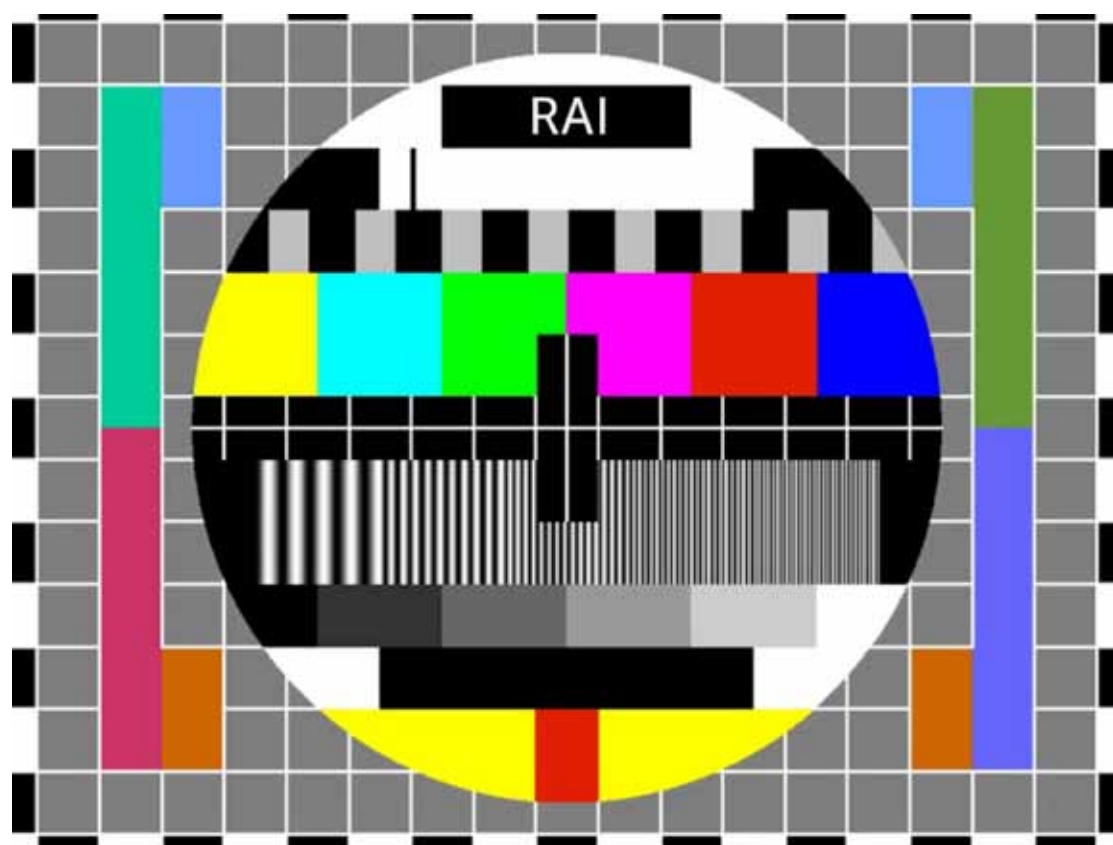
di Maria Serena Scafuri, *giornalista*

**E**ssere un servizio pubblico non significa solamente custodire i documenti più rappresentativi della storia di un Paese ma, soprattutto, farli diventare memoria viva e collettiva. Questo l'obiettivo dell'esposizione **1924-2014. La Rai racconta l'Italia**, che, dopo aver fatto tappa al Vittoriano di Roma e alla Triennale di Milano, sarà ospitata fino al 27 luglio nei suggestivi spazi di Castel Sant'Elmo.

L'iniziativa, realizzata sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica con il patrocinio del Senato, della Camera dei Deputati, del Ministero per i Beni e le Attività culturali e per il Turismo, nasce per raccontare la storia di **una delle più importanti istituzioni culturali italiane**, restituendo i simboli, i programmi e i volti che hanno costruito l'immaginario collettivo di un'intera nazione: filmati di eventi significativi, telegiornali, annunci, servizi, programmi, quiz, tribune politiche; dai documenti d'archivio alle fotografie d'epoca, dai copioni e testimonianze manoscritte.

Una mostra per celebrare i 90 anni di vita di **Mamma Rai**. Un'occasione per ripercorrere la storia di una straordinaria avventura iniziata il **27 agosto 1924**, giorno dell'atto costitutivo dell'**Unione radiofonica italiana** (Uri) e gli anni di attività dall'Uri all'Eiar fino alla Rai.

Otto le sezioni, dedicate a vari generi prodotti in 60 anni di



televisione: **Informazione**, a cura di Sergio Zavoli; **Spettacolo**, a firma di Emilio Ravel; **Cultura**, curata da Andrea Camilleri; **Scienza**, a cura di Piero Angela; **Politica**, coordinata da Bruno Vespa; **Economia**, ad opera di Piero Badaloni; **Sport**, a cura di Bruno Pizzul.

Un racconto figurato che testimonia la nascita dell'azienda, in cui trova spazio un set televisivo degli anni Settanta realizzato con stru-

menti e apparati originali. Dai televisori ai microfoni, dalle giraffe alle telecamere fino ad un rullo per i titoli perfettamente funzionante, per rivivere i **"dietro le quinte"** ed immergersi nelle suggestive atmosfere degli storici programmi dell'epoca.

Ed ancora, moda e costume, per un viaggio alla scoperta dello stile italiano dai primi anni Sessanta ad oggi, attraverso una ricca selezione di **costumi di scena** che rievoca le icone della nostra tv.

In memoria dei 90 anni di storia della radio, invece, una mostra dentro la mostra a cura di **Marcello Sorgi**, attraverso postazioni tematiche interattive che permettono ai visitatori di riascoltare le voci storiche dei programmi radiofonici.

Inoltre, un spazio specifico è dedicato a **Un posto al sole**, soap di successo di Rai3 prodotta negli studi di Napoli, e a tutti i programmi intitolati alla canzone classica napoletana.

## Lux in Pan: memorie appese a un filo

di Raffaele Tartaglia, PAN | Palazzo delle Arti di Napoli

**R**ipercorrendo il ruolo delle tecnologie nella conservazione della memoria, un valido spunto di riflessione sicuramente è stato di recente offerto dall'evento **Lux in Pan - L'immagine dalla lanterna magica ai droni**, una serie di originali incontri che si sono tenuti nella *Movie Zone* del Palazzo Roccella dal 5 giugno al 3 luglio scorsi.

Gli appuntamenti, curati dall'**associa-**

**zione "Lux in Fabula"** di Pozzuoli, hanno permesso di dare il giusto risalto all'interessante operazione storiografica portata avanti da questa associazione ormai da diversi anni, attraverso un'opera di **recupero delle memorie e delle testimonianze tecnologicamente mediate del XX secolo**. Nella sua attività di promozione e divulgazione della storia del cinematografo, in particolare, **Claudio Correale**, presidente dell'associazione puteolana, insieme ai tanti giovani appassionati che collaborano all'organizzazione, è riuscito a rintracciare, setacciando mercati e fiere, vecchi proiettori e cineprese, antiche lanterne magiche corredate di lastre dipinte a mano o dimenticati e affascinanti dispositivi ottici per visualizzare immagini come lo **zootropio**, tutti ritrovamenti che hanno poi consentito l'allestimento di un piccolo ma interessante museo presso la sede dell'associazione.

È stato proprio grazie all'uso di una lanterna magica che,



nel corso del primo incontro della manifestazione, sono state proiettate in Sala Pan **lastre originali d'epoca**, restituendo una memoria altrimenti destinata all'oblio in una riuscita rievocazione di atmosfere ottocentesche capace di emozionare il numeroso pubblico intervenuto. Altro innegabile merito di *Lux in Pan* è stata la descrizione – realizzata nel corso del secondo incontro in collaborazione

con la **stazione zoologica "Anton Dohrn"** – dell'esperienza napoletana del francese **Étienne-Jules Marey**, studioso di ogni forma di movimento, che sperimentò proprio a Napoli l'utilizzo del suo **fucile fotografico**, un cronofotografo a pellicola, precursore delle riprese cinematografiche, in grado di catturare immagini di rara bellezza custodite ora nell'Acquario della Villa Comunale.

Fiore all'occhiello dell'associazione è però l'**Archivio virtuale del Bradisismo**, consultabile online sul sito *bradisismoflegreo.it*, un progetto di studio e ricerca storica sul bradisismo flegreo dall'alto valore informativo ed educativo. Nato nel 2004 con la donazione da parte della giornalista **Eleonora Puntillo** di numerose pellicole, diapositive e negativi del lavoro di fotoreporter di suo marito **Antonio Grassi**, scomparso da circa trent'anni, l'archivio è oggi ricco di materiali provenienti da varie fonti, organizzati in ordine

cronologico e in percorsi tematici: video, articoli di quotidiani e riviste, fotografie, interviste, che documentano gli eventi che interessarono i Campi Flegrei nel corso di due importanti crisi bradisismiche avvenute nei periodi 1969-1972 e 1982-1984.

Il materiale fotografico di Grassi, che nel 1970 immortalava le scene cruciali del drammatico sgombero del **Rione Terra** di Pozzuoli – successivamente digitalizzato da “Lux in Fabula” – ha, d'altra parte, permesso la realizzazione del video **Terra e Tormento**, proiettato nel terzo incontro in Sala Pan e riproposto il 3 luglio nella Sala dell'Osservatorio Vesuviano dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia a Fuorigrotta. Un documento eccezionale che documenta “...la tragica sceneggiata in cui al meglio si espressero l'autoritarismo decisionale della classe politica, fermamente in sintonia con l'arretratezza della comunità scientifica”, come affermato dalla cronista dell'epoca Eleonora Puntillo. Uno **sgombero forzato** eseguito con l'intervento dell'esercito che colpì innanzitutto i più poveri e indifesi ma che, generando un'ansia diffusa, causò la fuga di un gran numero di abitanti anche delle altre zone di Pozzuoli.

Sempre dedicato al bradisismo flegreo, nella stessa occa-



sione, è stata proposta al pubblico la proiezione di un video di **Michele Albano**, realizzato con un **drone**, che ha permesso di saggiare le grandi potenzialità di questo intrigante robot volante: un fenomenale velivolo capace di filmare da prospettive originali e suggestive l'area dell'ex Italsider, il Rione terra e altri luoghi simbolo del territorio, consentendo tra l'altro all'associazione di custodire e divulgare documenti eccezionali con l'indispensabile apporto di giovani volontari, appassionati collaboratori.

Insomma, un viaggio nella memoria tecnologicamente mediata ieri e oggi. Emblematica allora ci è sembrata l'installazione **Fragili memorie**, predisposta all'ingresso della Sala Pan, dove fotografie appese a un filo disposto ad arco rappresentavano frammenti di memoria sul punto di perdersi in un'epoca digitale caratterizzata da un presente riproposto in modo ossessivo attraverso il racconto del nostro vissuto nei social network, un'epoca in cui la memoria e il suo fondamentale ruolo di fissare e custodire il passato appaiono in graduale sgretolamento. Ricontrare quindi che un gruppo di giovani senta l'esigenza di raccogliere, archiviare, raccontare e condividere la memoria storica non può che essere **beneaugurante**, nella convinzione che conoscere e comprendere il passato permette di affrontare il futuro con maggiore competenza e consapevolezza.

*A sinistra: un momento dello sgombero del Rione Terra (foto di Antonio Grassi).  
In alto: il Rione Terra oggi (foto Archivio Lux in Fabula).  
Nella pagina a fianco: una lanterna magica (foto Archivio Lux in Fabula).*



## Diverso da chi?

di Patrizia Manzoni

**N**ella Sala Giunta di Palazzo San Giacomo si è tenuto un interessante convegno sul **riconoscimento dei diritti dei lavoratori Lgbt nei luoghi di lavoro** e sul **contrasto ad ogni forma di discriminazioni di genere**.

L'iniziativa, fortemente appoggiata dall'Amministrazione Comunale, è stata promossa dall'**Unar** (Ufficio nazionale antidiscriminazioni razziali), dall'**Arcigay** e dal **Mit** (Movimento identità transessuale). Altri partner hanno sostenuto la campagna di sensibilizzazione, condividendone le finalità: Unione Europea, Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali, Presidenza del Consiglio dei Ministri (Dipartimento per le Pari Opportunità), associazioni, organizzazioni sindacali. Un'indagine condotta da Arcigay dimostra che sono molte le **discriminazioni** ai danni delle persone Lgbt sul posto di lavoro. Di fatto, esse sono maggiormente **escluse** dall'accesso all'impiego. Da questo dato si può comprendere perché un quarto delle persone Lgbt preferisca tacere il proprio orientamento sessuale, in alcuni casi per non rischiare il licenziamento.

Negli ultimi anni, il 13% delle persone gay si è visto respingere la propria candidatura ad un colloquio di lavoro. Cifra che sale al 45% per le persone transessuali.

Il termine *discriminazione* sta chiaramente ad indicare, in tali casi, la **riduzione** della possibilità di partecipazione sociale, culturale, economica e politica, a causa dell'**orientamento sessuale**. Nel contempo, aumentano le manifestazioni dell'omofobia e della transfobia, basate su **stereotipi e pregiudizi**. Eppure la **direttiva europea sull'Eguaglianza nel Lavoro** vieta espressamente qualsiasi discriminazione diretta o indiretta basata su religione, convinzioni personali, handicap, età, orientamento sessuale.

Il decreto legislativo 216/2003, invece, identifica alcune condotte discriminatorie e le "**molestie**". La molestia sul posto di lavoro si ha quando un comportamento discriminatorio ha per scopo o effetto **violare la dignità di una persona**, creando un clima intimidatorio, ostile, degradante, umiliante ed offensivo. Queste violenze ed aggressioni (anche verbali) prendono normalmente il nome di **mobbing**.

Ben vengano, dunque, iniziative pubbliche per informare



Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali  
a difesa delle differenze

mit

MOVIMENTO  
IDENTITÀ  
TRANSESSUALE  
ASSOCIAZIONE ONLUS



Associazione lesbica e gay italiana

e sensibilizzare i cittadini, per tentare di giungere ad una presa di coscienza e ad una fattiva operosità, spingendo i legislatori a fare le leggi necessarie per il rispetto delle persone Lgbt e preoccuparsi poi di farle rispettare. **Sempre, comunque e ovunque.**

Nel corso del convegno è stato presentato il **vademecum Rights at work - Diritti al lavoro**, un agile formulario che traccia un passo innovativo, utile per indicare una svolta nel nostro ordinamento giuridico, riconoscendo il **diritto all'uguaglianza**. La rinuncia è fallimento, è oblio, è una battaglia persa. Osteggiare l'abuso e il sopruso significa sostenere il Diritto, e **sancire il Diritto** è riprendersi la **dignità** e restituirla alla **persona**.

Le unioni fra persone dello stesso sesso sancite all'estero, ma con almeno uno dei coniugi residente sul territorio napoletano, potranno essere trascritti nel Registro Anagrafe del nostro Comune

# Matrimoni fra omosessuali, riconoscimento del Comune

di Gaetano Coppola, staff assessorato al Personale

**C**on delibera del 23 giugno scorso, la Giunta ha stabilito che i **matrimoni celebrati fra persone dello stesso sesso all'estero**, ma con almeno uno dei coniugi residente sul territorio napoletano, potranno essere **trascritti nel Registro Anagrafe** del nostro Comune.

La **Costituzione Italiana** all'articolo 3 recita: "Tutti i cittadini hanno pari dignità sociale e sono uguali davanti alla legge, senza distinzione di sesso, di razza, di lingua, di religione, di opinioni politiche, di condizioni personali e sociali". Specifica, inoltre, che la Repubblica cerca di rimuovere tutti gli ostacoli che non permettono il pieno adempimento di questo diritto.

«La Costituzione – ha ribadito il sindaco **Luigi de Magistris** – vive anche attraverso atti amministrativi, prassi, azioni che ogni giorno facciamo. Quindi è un errore aspettare per forza e solo le leggi, che come abbiamo visto di recente possono essere anche illegittime. Alcune delibere possono sembrare una forzatura, ma non è assolutamente così. La delibera in questione non è solo un atto simbolico, ma



ha effetti concreti».

Nell'immediato, ad esempio, c'è la possibilità per le coppie omosessuali di accedere alle graduatorie per alloggi popolari ed a tutti i servizi sociali.

L'adozione dell'atto da parte della Giunta, arrivata giusto cinque giorni prima del **Gay Pride 2014** e stata salutata con grande favore da tutta la popolazione **Lgbt**, sottolinea l'apertura dell'Amministrazione alla risoluzione di un problema taciuto o messo da parte da chi ha interesse a fomentare l'omofobia e da chi deve "assolutamente" difendere le proprie posizioni religiose.

«Napoli non è solo la prima delle metropoli italiane ad aver approvato il Registro delle Unioni Civili, ma sarà la prima a convalidare i matrimoni delle centinaia di coppie che hanno dovuto affrontare viaggi della speranza all'estero», ha affermato **Antonello Sanino**, presidente di Arcigay Napoli.

Quest'anno la nostra città ha ospitato anche il **Mediterranean Pride of Naples**, a cui hanno partecipato rappresentanti di moltissime città, in particolar modo dei Paesi del Mediterraneo.

## Mediterraneo: fotografie tra terre e mare



Fino al 21 luglio nelle sale di **Castel dell'Ovo** è possibile visitare la mostra fotografica **Mediterraneo: mare nostrum - Fotografie tra terre e mare**, curata da **Patrizia Varone**, promossa e prodotta da "Lo Cunto", associazione di promozione sociale con il patrocinio del Comune di Napoli, della Regione Campania e della Commissione Europea.

Dieci fotografi, cento fotografie: scatti per necessità di cronaca scandagliano le identità culturali dei Paesi che si affacciano sul Mediterraneo portando in superficie le storie di uomini e donne, il viaggio, la sofferenza, la conoscenza, la ricerca e la memoria. Un confronto unico che mostra la peculiarità e la ricchezza di questo *mare nostrum* che è soprattutto mare di intrecci, di vite e di civiltà diverse, flusso antico di scambi, culturali e commerciali, di mobilità e di socialità. Culla di popoli e tradizioni, in cui i flussi di uomini e donne tra

le sponde sono la linfa vitale, il sangue di un unico organismo in cui la diversità coesiste ora pacificamente ora drammaticamente. Temi mai come oggi così attuali e scottanti. Ancora una volta la **potenza del messaggio** di cui la fotografia è intrisa ci mette di fronte alla cruda e dura realtà del mondo odierno spalancando innanzi a noi un abisso che può essere superato solo con un ponte di solidarietà. E la solidarietà si costruisce soprattutto con la **conoscenza**: dello straniero, della sua cultura, del suo mondo.

Castel dell'Ovo, ingresso dal martedì al sabato dalle 10:30 alle 18:30, la domenica dalle 10:30 alle 13:30. Lunedì chiuso. Il servizio di biglietteria termina un'ora prima della chiusura. Ingresso gratuito comprensivo di un accompagnatore nei giorni di incontri e visite.

## Brividi d'Estate all'Orto Botanico

Si allarga l'offerta per chi resta in città nei mesi estivi. Al **Real Orto Botanico** parte la XIV edizione di **Brividi d'Estate**, organizzata dall'associazione "Il Pozzo e il Pendolo". Fino al 3 agosto ogni sera alle ore 21 e dal 5 al 21 settembre solo nei fine settimana, nella meravigliosa cornice naturale dei giardini del Real Orto Botanico, il pubblico può assistere a spettacoli teatrali e musicali e a giochi, ogni giorno della settimana dedicato a un tema specifico. I lunedì sono dedicati alla **musica** e ai **ricordi**, con spettacoli teatrali accompagnati da musica dal vivo. I martedì alle **emozioni**, con spettacoli ricchi di suggestioni e brividi. Di mercoledì sono di scena i **ricordi**, la memoria collettiva e individuale, mentre i giovedì emergono le **passioni**, le energie potenti creative e distruttive. Dal venerdì alla domenica largo agli intramontabili classici della **grande letteratura**. Infine, ogni sabato sera, in contemporanea con gli spettacoli andranno in scena i **Delitti della luna piena**, versione estiva delle famose e collaudate **Cene con delitto**, dove spettacolo, mistero e suspense si alternano sotto il caldo cielo estivo.

Per informazioni, si può consultare il sito [www.ilpozzoelpendolo.it](http://www.ilpozzoelpendolo.it) o telefonare ai numeri 0815422088 e 3474287910.





A cura di Domenico Iasevoli e Gaetano Coppola

## Dipendenti collocati a riposo, un doveroso grazie

Da quando l'assessore **Francesco Moxedano** si è insediato, il suo primo pensiero è stato quello di come poter gratificare il personale del Comune di Napoli. Egli si è sempre espresso per il miglioramento delle condizioni lavorative all'interno dell'Ente, ed il suo impegno è palese nel cercare di soddisfare le innumerevoli richieste che gli pervengono.

Dalle pagine di questo giornale ha espresso questa sua **volontà**: «Sarò vicino a tutti i dipendenti, per far sì che possano eccellere in qualità ed efficienza».

Tra le prime soddisfazioni raccolte, c'è l'assunzione di giovani a tempo indeterminato e di 60 Lsu che a giorni, terminato il periodo di formazione, saranno definitivamente nell'organico della comunale. E nel periodo di crisi che il Paese sta attraversando da anni, che il nostro Comune sia riuscito ad assumere personale, **non è poca cosa**.

Ma se è importante pensare alla nuova occupazione, è altrettanto rilevante esprimere un **doveroso ringraziamento** a chi, dopo tanti anni di lavoro all'interno dell'Ente, viene **collocato a riposo**. Con grande sensibilità e umanità, Moxedano sta inviando ad ogni dipendente che va in pensione una **lettera di saluto e di ringraziamento**.

Si era arrivati al punto che, dopo più di quarant'anni di vita lavorativa, i dipendenti non ricevevano nemmeno un "Grazie" dai loro superiori; un fatto inaccettabile, visto che tempo fa si svolgeva anche una **"festa" di commiato**, con la consegna di una medaglia, a testimonianza del "senso di appartenenza" all'Ente.

Oggi il dipendente che sta per essere collocato a riposo viene invitato a presentarsi negli uffici dell'assessore per i ringraziamenti per l'impegno profuso nello svolgimento del proprio lavoro **al servizio della città**. Il 30 giugno scorso **Efisia Oppressore** (nella foto), che era in servizio nella IV Municipalità, e **Roberto Pernesino** del Servizio Anagrafe sono stati i primi dipendenti ad essere ricevuti dall'assessore per un'affettuosa stretta di mano.



## Lezioni itineranti nelle Stazioni dell'Arte



Con **Metro Art Focus Tour**, fino al 29 luglio, alla scoperta delle stazioni dell'arte della rete metropolitana di Napoli. **Lezioni tematiche** itineranti tutti i martedì a cura degli storici dell'arte dell'Ufficio Patrimonio Artistico dell'azienda unica di trasporto. Un'occasione per esplorare la varietà dei linguaggi del contemporaneo ed evidenziare le relazioni tra lo scenario locale e quello internazionale attraverso la narrazione delle opere e dei loro autori.

«L'azione divulgativa e formativa che da anni svolgiamo con le visite guidate gratuite a turisti, scuole e associazioni locali e internazionali - evidenzia **Alberto Ramaglia**, amministratore delegato di Anm S.p.A. - viene rafforzata con questa nuova iniziativa culturale che consigliamo a chiunque voglia approfondire la conoscenza di uno dei più ricchi patrimoni di arte pubblica del mondo».

Per prenotazioni e informazioni: [infoarte@anm.it](mailto:infoarte@anm.it). Le prenotazioni possono essere effettuate entro le ore 17 del lunedì precedente, fino ad esaurimento posti. Partecipazione gratuita (è richiesto solo il titolo di viaggio).



Non voltarti dall'altra parte

**DURANTE  
I MONDIALI DI CALCIO  
RESTA UN TIFOSO  
RESPONSABILE**

[www.ecpat.it](http://www.ecpat.it)



*Social Service for Industry  
Brazil*



**CISL**

**CGIL**



**TERRE DI MEZZO**  
EDITORE

**CGIL**

**UNISCIAT**

